

BỘ TƯ PHÁP
TRUNG TÂM
LÝ LỊCH TƯ PHÁP QUỐC GIA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 16 tháng 7 năm 2013

Số: 36 /TLLTPQG-LLTP

PHIẾU LÝ LỊCH TƯ PHÁP SỐ 1

Căn cứ Luật Lý lịch tư pháp ngày 17 tháng 6 năm 2009;

Căn cứ Nghị định số 111/2010/NĐ-CP ngày 23 tháng 11 năm 2010 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Lý lịch tư pháp;

Căn cứ Thông tư số 13/2011/TT-BTP ngày 27 tháng 6 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp về việc ban hành và hướng dẫn sử dụng biểu mẫu và mẫu số lý lịch tư pháp,

XÁC NHẬN:

1. Họ và tên: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
2. Giới tính: Nam
3. Ngày, tháng, năm sinh: ~~XXXX/XX/XXXX~~
4. Nơi sinh: ~~XXXXXXXX~~ Philippines.
5. Quốc tịch: Philippinô (Philippin).
6. Nơi thường trú: ~~XXXXXXXX~~ Serangoon Avenue ~~XXXXXX~~ Singapore ~~XXXXXX~~.
7. Nơi tạm trú: //.
8. Giấy CMND/Hộ chiếu: Hộ chiếu số: ~~XXXXXXXXXX~~.
Cấp ngày 11 tháng 5 năm 2010 tại: Đại sứ quán Philippine tại Singapore.
9. Tình trạng án tích: Không có án tích trong thời gian cư trú tại Việt Nam.

NGƯỜI LẬP PHIẾU

Trần Thị Thu Hằng

GIÁM ĐỐC

Đặng Thanh Sơn

PHIẾU LÝ LỊCH TƯ PHÁP SỐ 1 08/2011 (TT số: 13/2011/TT-BTP) XBPP

Ha Noi, 06 July 2013

No. 36/TLLTPQG-LLTP

CRIMINAL RECORD FORM 1

Pursuant to the Law on Criminal Record issued on 17/06/2009;

With reference to the Decree No. 111/2010/NĐ-CP dated 23/11/2010 on instruction of the Law on Criminal Record;

With reference to the Circular No. 13/2011/TT0-BTP issued by the Minister of Justice on Issuance of the Form of Criminal Record,



HEREBY CERTIFY THAT

1. Full name: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
2. Sex: Male
3. Date of birth: ~~20/01/1983~~
4. Place of birth: ~~XXXXXXXXXX~~ Philippines
5. Nationality: Filipino
6. Residential address: ~~XXXXXXXXXX~~ Serangoon Avenue ~~XXXXXXXXXX~~
Singapore ~~XXXXXX~~
7. Place of temporary residence: //
8. Passport number: ~~XXXXXXXXXX~~ issued on ~~10/06/2011~~ at the Embassy of the Philippines in Singapore.
9. Criminal record status: No criminal conviction record during the time in Vietnam

Done by
(signed)

TRAN THI THU HANG

DIRECTOR
(signed and stamped)
DANG THANH SON

Số (No.)⁶⁶..... / LS-CN
ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC C.H.X.H.C.N VIỆT NAM TẠI C.H. XIN-GA-PO
Embassy of the S.R. of Vietnam in the Republic of Singapore
Chứng nhận bản dịch tiếng Anh/tiếng Việt đúng với nguyên bản kèm theo
Certifies this translation against the English/Vietnamese document which is attached herewith
ĐSQ không chịu trách nhiệm về tính xác thực của văn bản đính kèm
The Embassy does not certify for the authenticity of the document.

Singapore, 22/7/2013

TL-Đại Sứ / For the Ambassador
Đệ thư thứ ba / Third Secretary



Nguyễn Công Huân